

**GB LAWN DETHATCHER (P/N/ 5222)**

Two gangs of 30 spring-steel picks cleanly de-thatch a 40 cm wide swath as you walk along. One or two passes each year will totally eliminate harmful thatch build-up and develop a healthy green carpet. You'll also find the Lawn Dethatcher extremely useful in removing ground moss.

**DE MOOSENTFERNER**

Mit den 2 x 30 Stahlfedern auf den zwei Spezialrädern können Sie Moos auf einer Breite von ca. 40 cm entfernen. Normalerweise genügt es, dieses Verfahren zweimal im Jahr durchzuführen, um das störende Moos zu entfernen und die Rasenfläche gesund und einheitlich erscheinen zu lassen.

**ES DESBROZADOR**

Dos juegos de 30 desbrozadores con resortes de acero desbrozan limpiamente una hilera de 15 pulgadas (40 cm) de ancho mientras se desplaza por encima de ella. Lleve a cabo esta acción, una o dos veces al año, y de esta manera eliminara las hierbas dañinas que se hayan acumulado y así contribuir al crecimiento de un tapete verde y saludable.

**FR SCARIFICATEUR DE PELOUSE**

Deux jeux de 30 pics en acier à ressort permettent de déchaumer sur une bande d'environ 40 cm de large. Un ou deux passages par an éliminent complètement l'accumulation nuisible de chaume et favorisent le développement d'un gazon vert et sain. Le scarificateur se révèle également très utile pour l'élimination de la mousse poussant sur le sol.

**RU ГАЗОННАЯ ГРЕБЕНКА**

Две группы зубьев из пружинной стали к по 30 штук в каждой к тщательно очищают от прикорневых отложений полосу газона шириной 40 см. Одна-две таких уборки в год к и ваш газон полностью освободится от вредных прикорневых отложений, превратившись в великолепный зеленый ковер. С помощью этой насадки также можно очищать почву от мха.

**NL ONTMOSSER**

Twee sets van 30 veerstalen pennen verwijderen mos netjes over een 40 cm brede baan. Één of twee beurten per jaar met dit hulpstuk en de zich vormende dode bovenlaag verdwijnt volledig om plaats te maken voor een gezond groen grasstapijt. De ontmosser is ook bij uitstek geschikt voor het verwijderen van grondmos.

**NO MOSEFJERNER**

60 fjærende ståltenner fjerner mose etc. i plenbunnen i 40 cm bredde mens du kjører maskinen over plenen. Én eller to omganger i året vil forebygge skadelig oppbygging av mose, og danne et nytt og frodig grønt teppe.

**IT RASTRELLATORE DA PRATO RASO**

Due serie di 30 punte di raccolta in acciaio elastico rastrellano senza fatica, man mano che si cammina, un sentiero largo 40 cm. Con una o due passate l'anno si elimina completamente il dannoso accumularsi delle stoppie e si sviluppa un tappeto erboso sano e vigoroso. Il rastrellatore da prato raso risulta inoltre particolarmente utile per la rimozione di muschio dal terreno.

**SE GRÄSMATTERÄFSA**

Två grupper med 30 fjäderstålpinor rensar ut torrgräs i ett 40 cm brett stråk när du går framåt. Om du gör detta en eller två gånger om året tas allt störande torrgräs bort och du får en härligt grön gräsmatta. Gräsmatteräfsan är också mycket praktisk för att ta bort mossa från marken.

**PT ESCARIFICADOR DE RELVADO**

Dois jogos de 30 lancetas de aço movidas por molas, eliminam o colmo e limpam uma área de 15 polegadas (40 cm) de largura com uma simples passagem. Uma ou duas passagens por ano é o suficiente para que seja eliminado o colmo prejudicial e para que fique com um relvado verde e saudável. O Escarificador de Relvado é também muito útil para a remoção de musgo.

**FI NURMIKOHARAVA**

Kaksi riviä 30 jousiteräspiikkiä puhdistaa 40 cm leveän kaistaleen nurmikkoä kävellessäsi. Yksi tai kaksi käyttökertaa vuodessa poistaa kokonaan vahingollisen kuolleen ruohon kerrostumat ja tuottaa mehevän vihreän nurmikon. Nurmikkoharava on myös hyödyllinen maassa olevan sammaleen poistossa.

**WENN DIESES ZUBEHÖR UNSACHGEMÄSS EINGESETZT ODER GEPFLEGT WIRD BZW. KEINE ORDNUNGSGEMÄSSE SCHUTZAUSRÜSTUNG GETRAGEN WIRD, KANN DIES ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

**DIE REGELN FÜR EINEN SICHEREN BETRIEB UND ALLE HINWEISE IN DIESEM HANDBUCH LESEN UND BEACHTEN. GEHÖR- UND AUGENSCHUTZ TRAGEN.**

**Achtungshinweise – Gebote**

Das Benutzerhandbuch sorgfältig durchlesen. Insbesondere alle Abschnitte zu Sicherheitsaspekten beachten.

1. Beide Griffe stets gut festhalten, wenn das Zubehör in Bewegung ist und/oder der Motor läuft. VORSICHT! Die Hackelemente können nach dem Freigeben des Abzugshebels noch bis zum Stillstand auslaufen. Vor dem Loslassen der Gartenfräse sicherstellen, dass die Hackelemente völlig zum Stillstand gekommen sind und der Motor nicht mehr läuft.

2. Stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht bewahren; beim Bedienen der Gartenfräse nicht zu weit nach vorne beugen. Vor Beginn der Arbeit mit der Gartenfräse den Arbeitsbereich auf Behinderungen überprüfen, die einen Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Maschine bewirken könnten.

3. Kinder, Haustiere und Umstehende stets fern halten.

4. Stets wachsam bleiben. Aufmerksam und vernünftig arbeiten. Bei Ermüdung nicht mit dem Gerät arbeiten.

5. Stets arbeitsgerechte Kleidung tragen. Keine losen Kleidungs- oder Schmuckstücke tragen, da diese sich in bewegten Teilen verfangen können. Feste Handschuhe tragen. Handschuhe reduzieren die Übertragung der Motorschwingung an die Hände. Ein längerer Kontakt mit vibrierenden Oberflächen kann Taubheit und andere Gesundheitsstörungen verursachen. Rutschfeste Fußbekleidung tragen, um einen sicheren und guten Stand zu gewährleisten.

6. Stets Ohren- und Augenschutz tragen. Der Augenschutz muss den anwendbaren CE-Standards genügen. Zur Vermeidung von Gehörschäden empfehlen wir bei jedem Gebrauch der Ausrüstung das Anlegen eines Gehörschutzes.

7. Stets einen sicheren Abstand zwischen zwei oder mehr gleichzeitig arbeitenden Benutzern einhalten.

8. Das Zubehör vor jedem Einsatz inspizieren und sicherstellen, dass

alle Handgriffe, Schutzvorrichtungen, und Befestigungsteile sicher angebracht sind, richtig funktionieren und sich an der richtigen Stelle befinden.

9. Gartenfräse und Zubehörteile stets sorgfältig warten und untersuchen. Dazu die Wartungsanleitung im Handbuch für die Gartenfräse beachten.

10. Die Zubehörteile stets in einem überdachten (trockenen) Bereich aufbewahren, zu dem Kinder keinen Zutritt haben. Die Fräse und der Kraftstoff sollten nicht im Haus aufbewahrt werden.

**Achtungshinweise – Zu unterlassende Maßnahmen**

Die Gartenfräse beim Betrieb nicht mit nur einer Hand halten. Die Griffe mit beiden Händen so halten, dass sie von Finger und Daumen umschlossen werden, während das Zubehör sich bewegt und der Motor läuft.

Nicht zu weit nach vorne beugen. Jederzeit für einen sicheren Stand sorgen.

Keinen Versuch unternehmen, das Zubehör von blockierenden Materialien zu befreien, während es sich noch bewegt. Niemals versuchen, blockierendes Material zu entfernen, bevor der Motor ausgeschaltet ist und sichergestellt wurde, dass das Zubehörteil zum Stillstand gekommen ist.

Kindern oder Personen, die dazu nicht fähig sind, den Gebrauch der Gartenfräse nicht gestatten.

Die Gartenfräse nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen/Medikamenten betreiben.

Keinen Versuch unternehmen, das Zubehör selbst zu reparieren. Alle Reparaturen von einem qualifizierten Händler oder Reparaturtechniker ausführen lassen. Darauf achten, dass nur Originalersatzteile von Mantis benutzt werden.

**ACHTUNG • GEFAHR**

**MIT KRAFTSTOFFEN, DIE LEICHT ENTZÜNDLICH SIND, VORSICHTIG UMGEHEN. DAS BETANKEN EINES HEISSEN MOTORS ODER IN DER NÄHE EINER ENTZÜNDUNGSQUELLE KANN EINEN BRAND UND SCHWERE VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN VERURSACHEN.**

**Achtungshinweise zum Motor – Gebote**

Stets frisches Benzin im Kraftstoffgemisch verwenden. Abgestandenes Benzin kann Lecks verursachen.

Stets langsam am Startseil ziehen, bis ein Widerstand spürbar ist. Dann schnell am Startseil ziehen, um einen Rückprall und Arm- oder Handverletzungen zu vermeiden.

Den Motor stets nur mit installiertem und ordnungsgemäß funktionierendem Funkenlöcher in Betrieb nehmen.

**Achtungshinweise zu Motor/Kraftstoff – Zu unterlassende Maßnahmen**

Beim Tanken, Auffüllen des Tanks oder Überprüfen des Tanks nicht rauchen. Diese Aktivitäten nicht in der Nähe einer offenen Flamme oder sonstigen Entzündungsquelle vornehmen. Vor dem Tanken den Motor abstellen und sicherstellen, dass er abgekühlt ist.

Den Motor nicht bei unbeaufsichtigter Gartenfräse laufen lassen. Vor dem Ablegen der Gartenfräse oder beim Transport zwischen zwei verschiedenen Orten den Motor abstellen.

Diese Gartenfräse nicht im Gebäudeinnern oder in schlecht gelüfteten Bereichen tanken, starten oder betreiben.

Den Motor nicht laufen lassen, wenn das elektrische System Funken außerhalb des Zylinders verursacht. Bei regelmäßigen Überprüfungen der Zündkerze auf einen sicheren Abstand der Zündkerze vom Zylinder achten, um ein Entzünden des sich aus dem Zylinder verflüchtigen Kraftstoffs zu verhindern.

Den Zündfunken nicht überprüfen, wenn die Zündkerze oder das Zündkerzenkabel entfernt und geerdet ist. Ein zugelassenes Testgerät verwenden.

Den Motor nicht bei herausgenommener Zündkerze andrehen, außer wenn die Gartenfräse auf die Lagerung nach der Gartensaison vorbereitet wird.

Den Motor nicht laufen lassen, wenn Benzingeruch bemerkbar ist oder andere eine Explosion begünstigende Bedingungen vorliegen.

Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Benzin verschüttet wurde. Die Verschüttung vor dem Starten des Motors vollständig beseitigen.

Die Gartenfräse nicht in Betrieb nehmen, wenn sich im Bereich um den Auspuff und die Kühlrippen Verunreinigungen angesammelt haben.

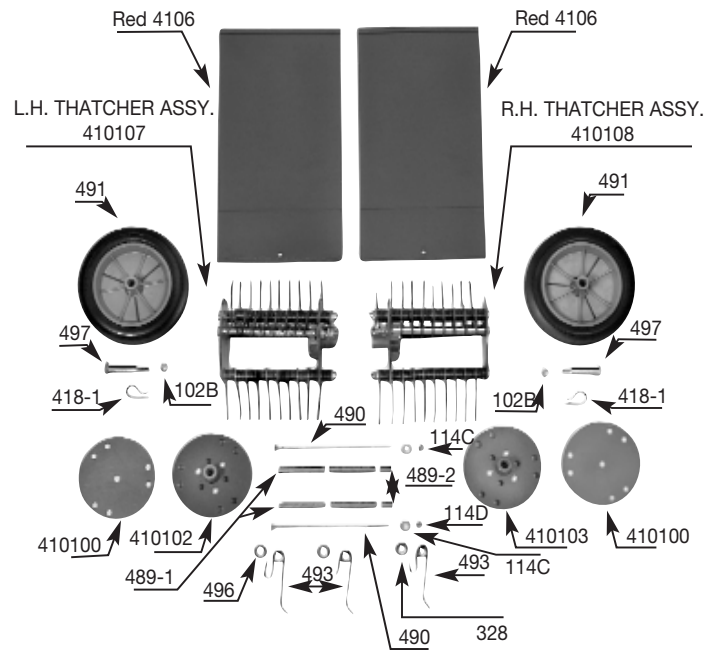
Zur Vermeidung schwerer Verbrennungen heißen Auspuff, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

# DE MOOSENTFERNER

Alle Zubehörteile werden an den Wellen der Hackelemente befestigt und von Halteclips gesichert. Die Zubehörteile sind sehr einfach zu warten. Einfach mit dem Gartenschlauch abspritzen. Nach dem Trocknen mit einem leichten Öl aus der Sprühdose, z. B. WD40, einsprühen.

## Hinweis:

Gehen Sie bei der folgenden Anleitung davon aus, dass Sie wie beim normalen Fräsen oder Hacken hinter der Gartenfräse stehen.



## BEDIENANLEITUNG UND ERSATZTEILLISTE

Montieren Sie die beiden Räder auf dieselbe Weise wie das übrige Zubehör. Achten Sie dabei auf die beiden Markierungen (links und rechts) zur korrekten Montage der Räder. Die Stahlfedersätze müssen nach vorne zeigen. Denken Sie daran, die Befestigungsstifte sorgfältig einzusetzen.

Die Schutzabdeckung lässt sich leicht aufsetzen und abnehmen, wenn man sie etwas zusammendrückt. Sie gleitet dann leicht in der Schiene. Nach Montage der beiden Moosentfernerräder wird die Abdeckung wieder aufgesetzt. Denken Sie dabei daran, die beiden Teile der Abdeckung gut zusammenzuschieben.

Wenn Sie das Gerät starten, rotieren nur die beiden Sätze Stahlfedern, nicht aber die Stützräder.

Auch der Moosentferner arbeitet am besten, wenn man ihn langsam rückwärts zieht. Sie können ihn auch zuerst in Vorwärtsrichtung benutzen (genau wie beim Kultivieren, Häufeln oder Pflügen), aber Sie können sich viel Zeit und Arbeit ersparen, wenn Sie das Gerät wie beschrieben

verwenden.

Der Moosentferner ist überaus effektiv. In nur wenigen Minuten erledigt er die Arbeit, für die Sie mit normalen Gartengeräten viele Stunden gebraucht hätten. Die 60 Stahlfedern graben sich durch die verhärtete Schicht aus lebenden und toten Graswurzeln und abgestorbenem Gras. Diese Schicht kann mit der Zeit so dick und hart werden, dass Luft und Sonne nicht mehr hindurchdringen. So kommen auch Regenwasser und Dünger nicht mehr dahin, wo sie hingehören - zu den Graswurzeln. Stattdessen bietet dieser Teppich Lebensraum für unerwünschte Schädlinge, die das Wurzelsystem Ihres Rasens angreifen. Der Moosentferner ist eine effektive Hilfe auf dem Weg zu einem gesünderen Rasen.

Benutzen Sie den Moosentferner im Frühling und im Spätsommer oder frühen Herbst.

Ein gründlicher Durchgang mit dem Moosentferner, gefolgt von Rasenlüften und Düngen, wird Ihnen im nächsten Jahr einen wahrhaft „englischen“ Rasen beschern.

## BESCHRÄNKTE 2-JAHRES-SERVICE- UND GARANTIEERKLÄRUNG FÜR ZUBEHÖR

Für die Mantis-Gartenfräse und ihre Zubehörteile gilt für eine Dauer von ZWEI JAHREN AB DEM KAUFDATUM eine Garantie gegen jegliche Material- und Ausführungsmängel. Für alle Hackelemente der Gartenfräse gilt eine fünfjährige Bruchgarantie. Alle innerhalb der Garantiezeit als defekt befundenen Mantis-Produkte oder -Teile müssen an unser unten genanntes Werk zurückgeschickt werden.

Die Versandkosten für Teile und Geräte, die zum Ersatz gemäß den Bestimmungen dieser Garantie eingeschickt werden, müssen vom Käufer getragen werden.

Diese GARANTIE wird unwirksam, wenn das Produkt einem unsachgemäßen oder fahrlässigen Gebrauch unterzogen wurde oder in einen Unfall verwickelt war, oder wenn das Produkt an anderer Stelle als in unserem Werk repariert oder modifiziert wurde, was Folgen für seinen Zustand oder seine Funktion hatte.

Mantis ist für keine atypischen, mittelbaren oder Folgeschäden haftbar, die sich aus einer defekten Ausrüstung ergeben können. Jede stillschweigende Gewährleistung, einschließlich der Gewährleistung der handelsüblichen Qualität oder der Eignung für einen bestimmten Zweck, ist auf die schriftliche Garantiezeit beschränkt.

### GARANTIE AUF DIE HACKELEMENTE

Unsere Hackelemente funktionieren nicht nur besser als alle anderen; sie sind auch mit einer fünfjährigen Bruchgarantie ausgestattet. Fall während des normalen Gebrauchs ein Hackelement abbrechen sollte, schicken Sie uns das defekte Element zurück. Wir werden Ihnen daraufhin KOSTENLOS ein Ersatzelement zuschicken.



Manufactured by:

MANTIS  
1028 Street Rd.  
Southampton, PA 18966